

# Amtsblatt

## der Verwaltungsgemeinschaft

# Heideland-Elstertal

mit den Gemeinden Crossen a. d. Elster, Hartmannsdorf, Heideland, Rauda, Silbitz und Walpernhain

13. Jahrgang

Freitag, den 18. August 2006

Nr. 08

## SPRECHZEITEN UND RUFNUMMERN

### Verwaltungsgemeinschaft

#### Crossen an der Elster:

Meldebehörde:

Verwaltungsstelle Königshofen:

Telefon: (036693) 470-0

Telefon: (036693) 470-19

Telefon: (036691) 51771

Montag	geschlossen
Dienstag	09.00 - 11.30 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch	09.00 - 11.30 Uhr
Donnerstag	09.00 - 11.30 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr
Freitag	09.00 - 12.00 Uhr

**Am Mittwoch, dem 13. September 2006 ist die Meldebehörde wegen einer Schulungsveranstaltung geschlossen.**



### Bürgermeister

<b>Crossen a. d. Elster</b>	Herr Rose	<b>donnerstags</b>	16.00 - 18.00 Uhr	Tel. dienstl. 036693 / 470-11
<b>Hartmannsdorf</b>	Herr Baumert	<b>donnerstags</b>	17.00 - 18.00 Uhr	Tel. dienstl. 036693 / 22 463
<b>Heideland</b>	Herr Herbst	<b>donnerstags</b>	17.15 - 18.15 Uhr	Tel. dienstl. 036691 / 51 771
<b>Rauda</b>	Herr Dietrich	<b>mittwochs</b>	17.00 - 18.00 Uhr	Tel. dienstl. 036691 / 43 402
<b>Silbitz</b>	Herr Langnau (i. V.)	<b>10. + 24. August</b>	16.30 - 18.00 Uhr	Tel. dienstl. 036693 / 22 343
<b>Seifartsdorf</b>	Herr Langnau (i. V.)	<b>nach telefonischer Vereinbarung</b>		Tel. dienstl. 036691 / 43 365
<b>Walpernhain</b>	Herr Hanf	<b>dienstags</b>	17.00 - 18.00 Uhr	Tel. dienstl. 036691 / 46 938

### Forstrevierleiterin Frau Thar

Im August findet aufgrund von Urlaub keine Sprechstunde statt.

### Kontaktbereichsbeamter Herr Kurth

Vom 07. - 27. August findet aufgrund von Urlaub keine Sprechstunde statt. In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an die Polizeiinspektion Eisenberg (036691/ 750).

in <b>Crossen</b> (31.08.)	Nöben 3	donnerstags	16.00 - 18.00 Uhr	Tel. 036693 / 23839
in <b>Königshofen</b> (29.08.)	Pillingsgasse 2	dienstags	15.00 - 16.00 Uhr	Tel. 036691 / 51771

### Schiedsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Heideland-Elstertal

Nach telefonischer Vereinbarung: Frau Ilona Bachmann, Walpernhain, 036691 / 43982  
Frau Carola Bergmann, Crossen an der Elster, 036693 / 20601  
Frau Barbara Schmidt, Hartmannsdorf, 0170 / 2270613

## Sie können die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter über folgende Direkteinwahlnummern erreichen

### Zentrale VG

Gemeinschaftsvorsitzender	Herr Bierbrauer	036693/ 470-23
Sekretariat	Frau Schlag	036693/ 470-12
Fax		036693/ 470-22

### Hauptamt

Leiterin	Frau Baas	036693/ 470-24
SB Allg. Verwaltung	Frau Seidler	036693/ 470-27
SB Allg. Verwaltung	Frau Kertscher	036693/ 470-25
SB Entgelt/Personal	Frau Herbst	036693/ 470-15
Meldebehörde	Frau Kühn	036693/ 470-19

### Finanzen

Leiterin Kämmerei	Frau Troll	036693/ 470-30
SB Kämmerei	Frau Krause	036693/ 470-32
SB Buchhaltung	Frau Leide	036693/ 470-33
SB Steuern	Frau Wilde	036693/ 470-34
SB Kasse	Frau Preller	036693/ 470-31
SB Kasse	Frau Piller	036693/ 470-35

### Bauamt

Leiterin	Frau Oelmann	036693/ 470-21
SB Bauamt	Frau Schwittlich	036693/ 470-14
SB Bauamt	Herr Pflug	036693/ 470-28
Kontaktbereichsbeamter	Herr Kurth	036693/ 470-20
Rentnerbetreuung	Frau Fleischhauer	036693/ 470-17

### Verwaltungsstelle Königshofen

Büroleiter	Herr Czarske	036691/ 51 771
Sekretariat	Frau Löber	036691/ 51 771
Fax		036691/ 51 716
SB Kindertagesstätten/		
Soziales	Frau Ploetz	036691/ 51 771
SB Allg. Verwaltung	Frau Wenzel	036691/ 51 771

### Internetadresse der VG Heide-land-Elstertal

E-Mail: [VgCrossen@t-online.de](mailto:VgCrossen@t-online.de)

Website: [www.heidelandelstertal.de](http://www.heidelandelstertal.de)

## Wir gratulieren

### Wir gratulieren

### Im September gratulieren wir

#### in Crossen an der Elster

am 01.09.	Frau Marita Bernhardt	zum 67. Geburtstag
am 02.09.	Herr Ernst Martin	zum 73. Geburtstag
am 03.09.	Frau Gerda Damnik	zum 90. Geburtstag
am 03.09.	Herr Werner Jähnichen	zum 80. Geburtstag
am 03.09.	Frau Marianne Kupietz	zum 74. Geburtstag
am 04.09.	Herrn Paul Breski	zum 79. Geburtstag
am 04.09.	Frau Anita Neugebauer	zum 67. Geburtstag
am 04.09.	Frau Helga Trautloff	zum 72. Geburtstag
am 06.09.	Frau Brigitte Hellfritzsich	zum 72. Geburtstag
am 06.09.	Frau Erika Schweder	zum 65. Geburtstag
am 09.09.	Frau Gerda Buchner	zum 67. Geburtstag
am 09.09.	Frau Hanni Tietz	zum 76. Geburtstag
am 10.09.	Frau Jutta Rentzsch	zum 78. Geburtstag
am 11.09.	Herrn Ernst Albrecht	zum 71. Geburtstag
am 13.09.	Frau Hannelore Jähnichen	zum 74. Geburtstag
am 15.09.	Frau Gisela Breski	zum 77. Geburtstag
am 16.09.	Herrn Rudolf Giegold	zum 84. Geburtstag
am 16.09.	Frau Anna Trautmann	zum 86. Geburtstag
am 17.09.	Frau Brigitte Arnhold	zum 70. Geburtstag
am 17.09.	Herrn Joachim Thieme	zum 75. Geburtstag
am 19.09.	Herrn Egon Kühnast	zum 82. Geburtstag
am 20.09.	Frau Charlotte Fuchs	zum 70. Geburtstag
am 20.09.	Herrn Eberhard Oschatz	zum 75. Geburtstag
am 21.09.	Herrn Klaus Büchner	zum 67. Geburtstag
am 21.09.	Frau Adelheid Langnau	zum 76. Geburtstag
am 23.09.	Frau Margot Weller	zum 81. Geburtstag
am 24.09.	Frau Herta Kühnast	zum 82. Geburtstag
am 25.09.	Herrn Ehrenfried Stiller	zum 74. Geburtstag
am 28.09.	Herrn Hermann Grimmer	zum 84. Geburtstag
am 29.09.	Herrn Joachim Bretschneider	zum 68. Geburtstag
am 29.09.	Frau Adelheid Büchner	zum 66. Geburtstag
am 29.09.	Frau Anna Seidler	zum 70. Geburtstag
am 30.09.	Herrn Horst Böhm	zum 73. Geburtstag
am 30.09.	Frau Gertraud Lanitz	zum 66. Geburtstag

#### in Hartmannsdorf

am 03.09.	Frau Margarete Michel	zum 74. Geburtstag
am 06.09.	Herrn Heinz Stelter	zum 76. Geburtstag
am 14.09.	Herrn Wolfgang Dressel	zum 65. Geburtstag
am 17.09.	Frau Erika Eckardt	zum 66. Geburtstag
am 19.09.	Herrn Günter Schulze	zum 70. Geburtstag

am 20.09.	Frau Luise Kiefer	zum 69. Geburtstag
am 22.09.	Herrn Klaus-Dieter Ebertin	zum 67. Geburtstag
am 27.09.	Herrn Dietmar Baum	zum 68. Geburtstag
am 28.09.	Herrn Herbert Petersohn	zum 81. Geburtstag

#### in Heide-land OT Etzdorf

am 04.09.	Herrn Joachim Voigt	zum 75. Geburtstag
am 24.09.	Frau Käthe Berlich	zum 69. Geburtstag

#### in Heide-land OT Großhelmsdorf

am 06.09.	Frau Liselotte Popp	zum 67. Geburtstag
am 23.09.	Frau Ilse Serfling	zum 78. Geburtstag

#### in Heide-land OT Königshofen

am 03.09.	Herrn Rudolf Kurzke	zum 69. Geburtstag
am 08.09.	Herrn Rudolf Wagner	zum 73. Geburtstag
am 09.09.	Herrn Gerhard Becher	zum 67. Geburtstag
am 16.09.	Frau Waltraut Tietze	zum 72. Geburtstag
am 17.09.	Frau Juliane Preußner	zum 77. Geburtstag
am 20.09.	Frau Marianne Pucknath	zum 70. Geburtstag
am 25.09.	Herrn Josef Meissl	zum 67. Geburtstag

#### in Heide-land OT Lindau

am 19.09.	Herrn Günter Patzschke	zum 70. Geburtstag
am 21.09.	Herrn Diethelm Appel	zum 67. Geburtstag
am 23.09.	Frau Christa Penker	zum 70. Geburtstag
am 26.09.	Frau Christine Illgen	zum 68. Geburtstag
am 30.09.	Frau Else Rietze	zum 81. Geburtstag

#### in Heide-land OT Rudelsdorf

am 08.09.	Herrn Gerhard Paschold	zum 71. Geburtstag
am 19.09.	Frau Elfriede Walther	zum 87. Geburtstag
am 20.09.	Herrn Joachim Böhme	zum 77. Geburtstag

#### in Heide-land OT Thiemendorf

am 07.09.	Frau Rosemarie Schäfer	zum 68. Geburtstag
am 09.09.	Herrn Kurt Fiedler	zum 70. Geburtstag
am 22.09.	Herrn Josef Stöhr	zum 77. Geburtstag
am 24.09.	Frau Erna Fuchs	zum 67. Geburtstag

#### in Rauda

am 03.09.	Frau Ingrid Zothe	zum 66. Geburtstag
am 06.09.	Frau Ruth Hilpert	zum 79. Geburtstag
am 07.09.	Herrn Ernst Manthei	zum 67. Geburtstag
am 12.09.	Frau Helga Bernhardt	zum 66. Geburtstag
am 12.09.	Herrn Werner Rothe	zum 68. Geburtstag
am 16.09.	Herrn Wilfried Göpel	zum 66. Geburtstag
am 22.09.	Herrn Günter Schlehahn	zum 65. Geburtstag

am 25.09. Herrn Alois Adelt zum 76. Geburtstag  
 am 29.09. Herrn Günter Woltersdorf zum 67. Geburtstag

**in Silbitz**

am 03.09. Herrn Horst Bohlmann zum 66. Geburtstag  
 am 04.09. Frau Gertrud Wilhelm zum 88. Geburtstag

**Seifartsdorf**

am 06.09. Herrn Gerhard Renkwitz zum 86. Geburtstag  
 am 10.09. Frau Helga Schmidt zum 69. Geburtstag  
 am 10.09. Frau Brigitte Stein zum 68. Geburtstag  
 am 11.09. Frau Marianne Harnisch zum 66. Geburtstag  
 am 11.09. Herrn Bernd Grunert zum 65. Geburtstag

**Seifartsdorf**

am 14.09. Frau Anita Kluge zum 81. Geburtstag  
 am 22.09. Herrn Joachim Böhme zum 70. Geburtstag  
 am 27.09. Frau Karla Pomplun zum 65. Geburtstag

**in Walpernhain**

am 15.09. Frau Ruth Melzer zum 80. Geburtstag  
 am 20.09. Herrn Kurt Becher zum 71. Geburtstag  
 am 22.09. Herrn Günter Schumann zum 66. Geburtstag



## Amtliche Bekanntmachungen

### Amtsgericht Stadtroda (7 UR II 03/2005)

**Beschluss**

Es wird für tot erklärt d. Verschollene

Familienname, ggf. auch Geburtsname, Vornamen (Rufname unterstreichen):

**Wöllner , Kurt**

Geburts- tag:	Geburtsort (Kreis, Land):	Beruf:
21. Jan. 1914	Königshofen	Dachdecker

Anschrift am letzten Wohnsitz:

Dorfstraße in Königshofen, Kreis Eisenberg/Thür.

Militärischer Dienstgrad:

nicht bekannt

Letzte bekannte militärische Einheit/Truppenanschrift:

nicht bekannt

Feldpostnummer:	Vermisst seit:	in/bei:
nicht bekannt	nicht bekannt	Russland

Als Todeszeitpunkt wurde der 31. Dezember 1945, 24.00 Uhr festgestellt.

Die Kosten des Verfahrens fallen dem Nachlass zu Last. Gerichtskosten werden nicht erhoben.

**Gründe:**

Der Antragsteller Herr Waldemar Töpfer, wohnh. Dorfstr. 13, 07616 Rauschwitz hat die Todeserklärung des Ehemannes seiner Tante väterlicherseits beantragt und zur Begründung des Antrags durch glaubhaft gemacht, dass d. Verschollene als Angehöriger der deutschen Wehrmacht an dem im Jahre 1939 begonnenen Krieg teilgenommen hat, seit Ende des Zweiten Weltkrieges vermisst und seitdem verschollen ist.

Die Antragsberechtigung ergibt sich aus § 16 Abs. 2 Buchst. c VerschG, die Zuständigkeit des Gerichts aus § 15 Abs. 1 VerschG. Auf das vom Amtsgericht erlassene und gemäß den gesetzlichen Bestimmungen bekannt gemachte Aufgebot sind innerhalb der Aufgebotsfrist keine Nachrichten über den Tod oder das Fortleben d. Verschollenen bei dem Gericht eingegangen. Die zur Begründung der Todeserklärung erforderlichen Tatsachen sind auf Grund der vorgenommenen Ermittlungen für erwiesen erachtet worden.

Es muss daher angenommen werden, dass d. Verschollene mit größter Wahrscheinlichkeit ums Leben gekommen ist. Er/Sie war deshalb gemäß §§ 1, 2, 13 ff. VerschG, Art. 2 § 1 des Gesetzes zur Änderung von Vorschriften des Verschollenheitsrechts vom 15.01.1951 für tot zu erklären.

Nachdem ein Antrag auf Ermittlungen über den Zeitpunkt des Todes nicht gestellt wurde, war als Todeszeitpunkt der 31.12.1945 festzustellen (Art. 2 § 2 Abs. 3 des Gesetzes zur Änderung von Vorschriften des Verschollenheitsrechts vom 15.01.1951).

Die Entscheidung über die Kosten beruht auf § 34 Abs. 2 VerschG, Art. 2 § 6 des Gesetzes zur Änderung von Vorschriften des Verschollenheitsrechts vom 15.01.1951.

Dieser Beschluss wird mit Rechtskraft wirksam. Die Rechtskraft tritt ein **nach Ablauf eines Monats** seit der öffentlichen Bekanntmachung der Todeserklärung in der Liste C der Verschollenheitsliste, sofern bis dahin nicht Beschwerde eingelegt worden ist (§§ 24, 26 VerschG, Art. 2 §§ 5, 8 des Gesetzes zur Änderung von Vorschriften des Verschollenheitsrechts vom 15.01.1951, § 11 RPflG).

gez. H. Peter (Rechtspfleger/in)

## Das Thüringer Forstamt Jena informiert

**Sehr geehrte Damen und Herren,**

ab Juli 2006 werden im Bereich des Forstamtes Jena die Fachbeiträge Wald als Bestandteil der Managementplanung in den folgenden NATURA 2000-Gebieten angefertigt:

**FFH-Gebiet 132 "Beuche -Wethautal"**

Zuständig für die Erarbeitung dieser Fachbeiträge ist das Thüringer Forstamt Jena. Als Ansprechpartner im Forstamt steht Ihnen für Rückfragen Herr Koge, Tel: 03641/888721 oder vertrauensvoll auch jeder örtliche Revierleiter zur Verfügung.

Die Erarbeitung der Fachbeiträge Wald sollen Maßnahmen nennen, welche der Sicherung eines günstigen Erhaltungszustandes der Waldlebensraumtypen sowie der Habitate von Tier- und Pflanzenarten dienen, für die Thüringen eine besondere Verantwortung trägt. Damit sollen die für Thüringen typische Natur- und Kulturlandschaften erhalten und die hiermit verbundene Artenvielfalt auch für kommende Generationen gesichert werden.

Die im Fachbeitrag erarbeiteten Maßnahmevorschläge sollen für den Waldbesitzer als Empfehlung dienen und sind die Grundlage für den möglichen Abschluss von Verträgen, welche dann eine finanzielle Förderung der geplanten Maßnahmen für relevante Waldbesitzer durch den Freistaat Thüringen absichern.

Die Vorschläge zur Maßnahmeplanung werden zeitnah mit den Waldbesitzern abgestimmt.

gez. Böttcher (Forstamtsleiter)

## Landesamt für Vermessung und Geoinformation

### Bekanntmachung über die Offenlegung von Liegenschaftskarten

Die aus Anlass der Umstellung auf die Automatisierte Liegenschaftskarte (ALK) neu aufgestellten Liegenschaftskarten

Kreisfreie Stadt / Landkreis  
 Gemeinde  
 Gemarkung  
 Flur

**Saale-Holzland-Kreis**  
**Heide-land**  
**Törpla**  
 1

werden gemäß § 6 Abs. 2 des Thüringer Katastergesetzes vom 07.08.1991 (GVBl. S. 285), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Thüringer Gesetzes zur Neuorganisation des Kataster- und Vermessungswesens vom 22.03.2005 (GVBl. S. 115, -122-)

in der Zeit vom

**01.09.2006 bis 30.09.2006**

während der Sprechzeiten

Montag - Donnerstag von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
und 13.00 Uhr bis 15.30 Uhr

Freitag von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr

im Zimmer 101 des

**Landesamt für Vermessung und Geoinformation  
Katasterbereich Pößneck  
Dienstgebäude Eisenberg  
Hohe Straße 9  
07607 Eisenberg**

offengelegt. Mit Ablauf der Offenlegungsfrist tritt die Automatisierte Liegenschaftskarte an die Stelle der bisherigen Liegenschaftskarten.

### Rechtsmittelbelehrung

Gegen die Angaben in der Automatisierten Liegenschaftskarte kann innerhalb eines Monats nach Beendigung der Offenlegung bei der oben genannten katasterführenden Behörde schriftlich oder zur Niederschrift Widerspruch erhoben werden.

Eisenberg, den (Ort, Datum)  
Im Auftrag

R. Scheelen  
Obervermessungsrat

## Verwaltungsgemeinschaft

### Nachruf

Tief bewegt haben wir zur Kenntnis nehmen müssen, dass unser früherer leitender Mitarbeiter, Herr Bauingenieur und Maurermeister

### **Karl-Heinz Roßmann**

am 20.07. 2006 plötzlich verstorben ist.

Seit der Gründung der Verwaltungsgemeinschaft Hartmannsdorf war er als Bauingenieur im Bauamt eingesetzt.

Er übte diese Funktion auch noch nach Bildung der Verwaltungsgemeinschaft Elstertal und deren Erweiterung zur Verwaltungsgemeinschaft Heide-land-Elstertal aus.

Seine hauptamtliche Funktion hat Herr Karl-Heinz Roßmann mit großem Engagement und hoher Sachkompetenz für die Mitgliedsgemeinden der Verwaltungsgemeinschaft ausgeführt.

Bei der Durchführung von Baumaßnahmen bis hin zu der Erweiterung von Bauleitplänen griff er stets auf sein immenses Fachwissen aus seiner vielfältigen Berufserfahrung zurück.

Auch noch nach seinem Eintritt in die Rente im Jahr 1996 stand er den Mitarbeitern des Bauamtes bei Anfragen mit fachlichem Rat gern zur Seite.

Wir nehmen in Dankbarkeit und besonderer Hochachtung Abschied von dem Verstorbenen und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Bierbrauer  
Gemeinschaftsvorsitzender  
Verwaltungsgemeinschaft Heide-land-Elstertal

**in Eitzdorf** 1 Kätzchen, männlich  
Alte Schmiede 4, am 06.07.2006 Alter ca. 10 - 12 Wochen  
Farbe: grau-schwarz getigert

**in Eitzdorf** 2 Kätzchen, weiblich  
Alte Schmiede 4, am 17.07.2006 Alter ca. 10 Wochen  
Farbe: grau getigert,  
schwarz-braun

## Verfassungsbeschwerde

### wegen Grundsteuer für das eigengenutzte Wohnhaus vom BVerfG entschieden!!

Seit dem 01.08.05 ist beim Bundesverfassungsgericht (BVerfG) unter dem Az: 1 BvR 1644/05 eine Verfassungsbeschwerde gegen die Besteuerung von Grundeigentum, das zu eigenen Wohnzwecken genutzt wird, anhängig. Das BVerfG hat diese Verfassungsbeschwerde mit Beschluss vom 21. Juni 2006 ohne Begründung zurückgewiesen. Damit sind alle bei den Finanzämtern oder bei den Gemeinden anhängigen Verfahren gegenstandslos.

## Gemeinde Rauda

### Beschlüsse des Gemeinderates Rauda

#### zur Sitzung am 12.07.2006

##### **Beschluss-Nr. 03/2006**

Verlängerung der Mitgliedschaft in der KAG „Eisenberger Holzland - Schkölen - Heide-land-Elstertal“ 2007/ 2008  
- Zustimmung -

##### **Beschluss-Nr. 04/2006**

Fortführung des Regionalmanagements durch die Bietergemeinschaft Dr. Sylvia Böhme und Ellen Melzer  
- Zustimmung -

##### **Beschluss-Nr. 05/2006**

Projekte der Kommunalen Arbeitsgemeinschaft  
- Zustimmung -

## Jagdgenossenschaftsversammlung

### Einladung zur

Versammlung der Jagdgenossenschaft Rauda  
am Samstag, dem 9. Sep. 2006, um 16:00 Uhr  
im Vereinshaus am Sportplatz.

### Tagesordnung

1. Bekanntmachungen durch den Jagdvorsteher
2. Bericht des Jagdpächters
3. Bericht des Vorstandes
4. Diskussionen

Alle Mitglieder sind herzlich eingeladen.

Hendreich  
Jagdvorsteher

John  
Pächter

## Fundtiere

Im Juni und Juli wurden folgende Tiere gefunden und dem Tierheim Eisenberg übergeben:

**in Königshofen** 3 Katzenbabys  
nähe Friedhof, am 27.06.2006 Alter ca. 8 Wochen  
Farbe: schwarz

## An alle Hundehalter!

Der Gemeinderat der Gemeinde Rauda lässt nochmals ausdrücklich darauf hinweisen, dass es nicht erlaubt ist, Hunde auf dem Sportplatz umherlaufen zu lassen - Hundekot ist vom Hundehalter unverzüglich zu beseitigen.

## Die Ordnungsbehördliche Verordnung sagt hierzu

### § 12 Tierhaltung

(1) Tiere dürfen nur so gehalten werden, dass die Allgemeinheit nicht gefährdet oder belästigt wird.

(2) Es ist untersagt, Hunde innerhalb der Ortslagen unangeleint umherlaufen zu lassen, auf Kinderspielplätzen mitzuführen und in öffentlichen Brunnen oder Planschbecken baden zu lassen.

(3) Bissige Hunde müssen auf Straßen und in öffentlichen Anlagen zum Schutz von Mensch und Tier stets an der Leine geführt werden und einen bissicheren Maulkorb tragen.

(4) Durch Kot von Haustieren dürfen Straßen und öffentliche Anlagen nicht verunreinigt werden. Halter oder mit der Führung oder Haltung von Tieren Beauftragte sind zur sofortigen Beseitigung von Verunreinigungen verpflichtet. Die Straßenreinigungspflicht der Grundstücksanlieger wird dadurch nicht berührt.

### § 19 Ordnungswidrigkeiten

(1) Ordnungswidrig im Sinne von § 50 des Ordnungsbehörden-gesetzes handelt, wer vorsätzlich oder fahrlässig entgegen

...

11. § 12 Absatz 2 Hunde unangeleint umherlaufen lässt, mit-führt oder baden lässt;

12. § 12 Absatz 3 bissige Hunde nicht angeleint und / oder ohne bissicheren Maulkorb führt;

13. § 12 Absatz 4 Verunreinigungen durch Haustiere nicht so-fort beseitigt;

...

(2) Die Ordnungswidrigkeit kann gemäß § 51 Absatz 1 OBG mit einer Geldbuße bis zu fünftausend EUR geahndet werden.

## Parken auf dem Gehweg

Ist nur erlaubt,  
wo dieses Zeichen steht:



Da in der gesamten Ortslage von Rauda kein solches Zeichen steht, ist auch im gesamten Ort das Parken auf den Gehwegen

**verboten!!**

## Gemeinde Walpernhain

### Beschlüsse des Gemeinderates Walpernhain

zur Sitzung am 19.07.2006

#### Beschluss-Nr. 19/2006

Genehmigung der Niederschrift der Gemeinderatssitzung vom 25. April 2006

- Zustimmung -

#### Beschluss-Nr. 20/2006

Verlängerung der Mitgliedschaft in der KAG „Eisenberger Holz-land - Schkölen - Heide-land-Elstertal“ 2007/ 2008

- Zustimmung -

#### Beschluss-Nr. 21/2006

Projekte der Kommunalen Arbeitsgemeinschaft

- Ablehnung -

#### Beschluss-Nr. 22/2006

Vergabe der Bau- und Ausstattungsleistungen für die Fertigstel-lung des Gemeindesaales, Dorfstraße 39 an die Fa. Brack

- Zustimmung -

#### Beschluss-Nr. 23/2006

Vergabe der Bau- und Ausstattungsleistungen für die Fertigstel-lung des Gemeindesaales, Dorfstraße 39 an die Fa. Emco Bau und Klimaschutz, Altenburg

- Zustimmung -

#### Beschluss-Nr. 24/2006

Negativzeugnis über gesetzliches Vorkaufsrecht

- Zustimmung -

#### Beschluss-Nr. 25/2006

Ermächtigung des Bürgermeisters zum Erwerb von Restflächen zur Eigentumsklärung

- Zustimmung -

## Ende des amtlichen Teiles

### Mitteilungen und Verschiedenes

#### Der Elsterfloßgraben

Die 2. Auflage des Buches „Der Elsterfloßgraben“ ist endlich da! Das Werk kann in der Verwaltungsgemeinschaft Heide-land-Elstertal, Nöben 3, Crossen (Kasse - Frau Preller) oder in der Buchhandlung zum Preis von 22,- Euro erworben werden.

## Sommerfest im Kindergarten

Gemeinsam mit den Kindern aus dem Clementinenhaus in Crossen feierten die „Elstertalspatzen“ am Sonnabend, dem 15.07.2006, ihr Sommerfest.

Bei strahlendem Sonnenschein trafen sich Eltern, Großeltern und Kinder zu gemeinsamen fröhlichen Stunden.

Mit einem Programm, das die Kinder der Einrichtung mit ihren Erzieherinnen und Frau Rieche von der Musikschule Heinze gestalteten, wurden Eltern und Gäste begrüßt.

Anschließend fand man im Gelände des Kindergartens alles, was man zu einem zünftigen Sommerfest braucht.

Es gab Eis, Getränke, Roster, Kaffee und Kuchen von vielen fleißigen Muttis und Omas gebacken.

Das Gewinnspiel war wie immer dicht umringt, bis der letzte Gewinn verteilt war.

Kinderschminken, Basteltische, Hüpfburg und Pferdekutsche waren stets von Kindern umlagert und bereiteten allen viel Spaß.

Die Kinder der Grundschule Crossen bauten einen kleinen Flohmarkt auf. Sicher wird er im nächsten Jahr schon umfangreicher sein, denn es gibt doch immer etwas, was man eigentlich nicht mehr braucht.

Wenn wir zurückschauen, war es ein schönes, gelungenes Fest, welches ohne die Hilfe von vielen fleißigen Helfern nicht möglich gewesen wäre.

Wir bedanken uns bei allen, die zum Gelingen unseres Sommerfestes beigetragen haben.

Besonderer Dank gilt dem Elternbeirat, allen Mitarbeiterinnen unserer 3 Häuser, sowie den vielen großzügigen Sponsoren.

*Unser Sommerfest war 'ne Wonne,  
der Himmel spendierte uns die Sonne.*

*Ihr habt auch an uns gedacht  
und dieses Fest so schön gemacht.*

*Für Eure Spende sagen wir heute :  
„Dankeschön!“*

*Eure großen und kleinen Leute  
vom Kindergarten „Elstertalspatzen“*





## Schulnachrichten

### Ein Superschulfest

Am 1. Juli haben wir, die Grundschule Crossen gemeinsam mit der Regelschule, ein tolles Schulfest gefeiert.

Nach einem schwungvollen Eröffnungsprogramm, in dem die Theatergruppe, die Tanzgruppe und der Chor zeigen konnten was sie können, ging es mit Riesenstimmung zu den einzelnen Stationen.

Die Sieger des Geschichtenwettbewerbes lasen den Gästen ihre prämierten selbstgeschriebenen Geschichten vor. Die Ausstellung in der Aula fand ebenfalls reges Interesse.

Auf dem Schulhof war ein buntes Treiben: Wir konnten mit Elektroautos fahren, uns auf der Hüpfburg tummeln, uns beim Torwandschießen ausprobieren, auf Pferden reiten, beim Töpfern unser Können beweisen, Gipsbilder gestalten und vieles mehr.

Beim Schminken war, wie soll es anders sein, die Deutschlandfahne ein beliebtes Motiv aller Fußballfans. Frau Arlt, Frau Hirsch und Frau Kiese-wetter hatten wirklich alle Hände voll zu tun. Großer Andrang war an der großen Bohrmaschine, denn beim Preisbohren gab es jede Menge zu gewinnen.

Besonderen Anklang fand auch das Feuerwehrauto mit dem riesigen Feuerwehrschauch. Beim Beachvolleyballspiel kamen unseren Eltern ganz schön ins Schwitzen. Da schmeckte den Vatis dann das wohlverdiente Bier.

Richtig Stimmung war auf dem Schulhof beim Auftritt der Aerobicgruppe unserer Schule. Die Schüler der 4. Klasse waren von ihrem künftigen Klassenlehrer zur Führung durch die Regelschule eingeladen, die an diesem Tag mit uns ihren "Tag der offenen Tür" feierte.

Allen Kindern und Gästen schmeckte auch der leckere Kuchen, den unsere fleißigen Muttis gebacken hatten. Vielen Dank dafür. Ein riesengroßes Dankeschön sagen wir Schüler und Lehrer unseren Sponsoren: der Firma Rollstein, der Firma Boy, der Physiotherapie M. Kiese-wetter, der Firma Arlt und dem Friseurgeschäft Pätzold.

Wir bedanken uns ganz herzlich bei der Jugendfeuerwehr Crossen, bei der Agrargenossenschaft Etzdorf/ Buchheim und allen fleißigen Helfern unserer Schule.

Wir sind uns alle einig, so einen schönen Tag wünschen wir uns im nächsten Jahr wieder.

### Die Blitzreporter der Grundschule "Elstertal" Crossen

### Staatlich anerkannte Berufsfachschulen für Altenpflege, Diätassistenten und Heilerziehungspflege des DEB Glauchau

Unterrichtsbeginn für die Schüler der Altenpflege ist der 01.09.2006.

Unterrichtsbeginn für die Schüler der Diätassistenten und Heilerziehungspflege ist der 04.09.2006.

Treffpunkt für alle Klassen (sofern nicht anders bekannt) ist das Sekretariat der Berufsfachschule.

Interessenten für einen Ausbildungsstart 2007/08 können ihre Bewerbungen schon jetzt an folgende Adresse senden:

Deutsches Erwachsenen-Bildungswerk in Sachsen e. V.  
Auestraße 1/3, Haus 5  
08371 Glauchau

### Staatlich anerkannte Fachschule für Heilerziehungspflege und Heilpädagogik des DEB Greiz, Nebenstelle Saalfeld

Unterrichtsbeginn für die Schüler der Heilerziehungspflege sowie für die Schüler der Sozialassistenten ist der 31. August 2006, 8:00 Uhr.

Treffpunkt für die Klasse "HEP6" ist der Raum 03.

Treffpunkt für alle anderen Klassen (sofern nicht anders bekannt) ist das Sekretariat der Berufsfachschule.

Interessenten für einen Ausbildungsstart 2007/08 können ihre Bewerbungen schon jetzt an folgende Adresse senden:

Deutsches Erwachsenen-Bildungswerk in Thüringen e. V.

Staatlich anerkannte Fachschule für Heilerziehungspflege und Heilpädagogik Greiz, Nebenstelle Saalfeld  
Beulwitzer Straße 12  
07318 Saalfeld  
Tel.: 0 36 71 / 51 60 97

### Staatlich anerkannte Fachschule und staatlich anerkannten höhere Berufsfachschule für Gesundheits- und Pflegeberufe der GAW Ilmenau

Unterrichtsbeginn für die Schüler der Altenpflege ist der 1. September 2006.

Treffpunkt für alle Klassen (sofern nicht anders bekannt) ist das Sekretariat der Berufsfachschule.

Interessenten für einen Ausbildungsstart 2007/08 können ihre Bewerbungen schon jetzt an folgende Adresse senden:

GAW - Institut für berufliche Bildung gemeinnützige GmbH  
Staatlich anerkannte Fachschule und  
Staatlich anerkannte höhere Berufsfachschule  
für Gesundheits- und Pflegeberufe  
Am Vogelherd 50/51  
98693 Ilmenau  
Tel.: 0 36 77 / 84 10 89

### Staatlich anerkannte Berufsfachschule für Altenpflege und Wirtschaftsassistenz der GAW Penig/Mittweida

Der Unterricht findet ab dem Schuljahr 2006/2007 im Beruflichen Schulzentrum Rochlitz statt.

Unterrichtsbeginn für die Schüler der Klassen "Altenpflege 4", "Altenpflege 5" sowie "Wirtschaftsassistenz 4" ist der 04.09.2006, 7:45 Uhr

Unterrichtsbeginn für die Schüler der Klasse "Altenpflege 3" ist der 11.09.2006, 7:45 Uhr.

Treffpunkt für alle Klassen ist die 3. Etage des Beruflichen Schulzentrums Rochlitz.

Interessenten für einen Ausbildungsstart 2007/08 können ihre Bewerbungen schon jetzt an folgende Adresse senden:

GAW - Institut für berufliche Bildung gGmbH  
Thierbacher Straße 27 a  
09322 Penig

## Gemeinde Crossen an der Elster

# 11. Tag der Senioren des Saale-Holzland-Kreises

Samstag, 9. September 2006

Das Kunst- und Musikdorf

Tröbnitz

lädt ein!

### Programm

10.00 Uhr Eröffnungsveranstaltung in der Festhalle

11.00 - 15.00 Uhr Alter Pfarrhof  
**Führungen durch das Heimatmuseum**  
im "Alten Pfarrhof" durch den Museumsverein Tröbnitz e. V.

11.30 - 14.30 Uhr stündlich **Führungen durch die Kirche und den "Alten Pfarrhof" mit Bohlenstube** durch den Kirchen- und Kunstverein Tröbnitz e. V.

- 11.00 -15.00 Uhr **Besichtigung der "Klingenpresse"** Kleine Galerie, Vorführung der Druckpresse durch den Kunstverein Klingenpresse e. V.
- 12.00 und 14.00 Uhr **Wanderungen zum "Himmelreich"** (je 40 min., teils bergauf - wunderbarer Blick) geführt durch den Museumsverein Tröbnitz e. V. dort Modellflugschau bei gutem Wetter durch Herrn Töpel
- 11.00 - 15.00 Uhr Außengelände am Feuerwehrhaus  
**Erleben der Kneipp-Anlage** mit Tretwas-serbecken und Fußstapf-pfad mit Erklärungen, Kräutergarten
- 13.00 Uhr **Rückenschulübungen und Gesundheitsberatung** durch den Sportverein Tröbnitz e. V. an der Kneippanlage
- 11.00 - 15.00 Uhr **Feuerwehr aus der Nähe** - Erläuterungen der Feuerlöschtechnik durch den Feuerwehrverein Tröbnitz e. V.
- 11.00 -15.00 Uhr **Maibaumsetzen eines "Kindermaibaumes"** durch die Tröbnitzer Maibaum-gesellschaft e. V. (Fußweg ca. 150 m)
- 11.00 -15.00 Uhr **Seniorenkegeln** Kegelbahn am Feuer-wehrhaus
- ab 11.00 Uhr Im Feuerwehrhaus (1 Treppe hoch)  
**Ausstellung "Von Senioren für Senio-ren"** ... Mitmachen, ansehen und Anregungen holen ...
- 12.00 Uhr **Vorstellung des Buches "Lebenswege"** der schreibenden Senioren aus dem Holz-land und kurze Lesung daraus
- 13.00 Uhr **Diavortrag "Schönes Holzland"** von Ortschronist Herrn Seim, Untergneus
- "Saalgalerie Langmann" am Gasthof "Zum Mohren"
- 11.00 - 15.00 Uhr **Ausstellung** Malerei und Skulpturen
- In der Festhalle
- 11.00 - 16.00 Uhr **Bühnenprogramm**
- 16.00 Uhr **Abschluss und Dank**

**Essen und Genießen :**

- 11:30 - 13:30 Uhr Mittagessen an der Gulaschkanone
- ab 11:00 Uhr Es brennt der Rost !
- ab 11:00 Uhr Kaffee und Kuchen an der Außentheke des Feuerwehrhauses, Sitzen im Feuer-wehrgerätehaus und im Außengelände
- ab 11:30 Uhr Deftiges aus dem Lehmbackofen im „Alten Pfarrhof“

**Kutschfahrten Tröbnitz-Geisenhain im Zweispänner (Kosten 1 EUR)**

- \* Anmeldungen bei Frau Fleischhauer, Tel.: 22937
- \* Abfahrtszeit wird noch bekannt gegeben
- \* Fahrpreis : ca. 8,- Euro pro Person

**Seniorenwanderung****Mittwoch, 30. August 2006****Treffpunkt : 14:00 Uhr Kirche Crossen**

- \* Besichtigung der Kläranlage Crossen (Führung durch Herrn Walther - Wasserwirtschaft)
- \* Kaffeetrinken im Landgasthof Ahlendorf
- \* zurück über die Holzbrücke Ahlendorf entlang der Elster
- \* Zwischenstopp bei den Nutria (Sumpfbiber)

Anmeldung bei Frau Fleischhauer,  
Tel: 470 - 17 oder privat: 22937

**Gemeinde Heide-land****Altglascontainer**

Leider ist immer wieder zu beobachten, dass Altglas neben die Container gestellt wird, wenn diese voll sind. Dies führt neben dem unschönen Anblick auch zu einer Gefährdung der öffentlichen Sicherheit - wenn man nur einmal an spielende Kinder denkt.

Deshalb unser Appell an alle Bürgerinnen und Bürger: nehmen Sie Ihre Flaschen wieder mit und waren Sie die nächste Leerung ab; Sie stellen Ihren Restmüll doch auch nicht auf die Straße, wenn die Mülltonne voll ist!

**Ortsteil Etdorf****Einladung zum 8. Teichfest in Etdorf**

Alle Bürgerinnen und Bürger sind recht herzlich am

**Freitag, dem 01. September 2006, ab 17:30 Uhr,**  
**Motto:**

**„Heißester Sommer - Etdorfer kunterbunt wie nie“**

zum Teichfest eingeladen. In der Kleidung sind der Phantasie keine Grenzen gesetzt!

Für reichlich Essen und Getränke sowie gute Unterhaltung ist wie immer gesorgt.

Wer diesmal nicht kommt, ist selber schuld - denn wir haben Live-Musik!

Wir freuen uns auf einen schönen Abend.

**Ortsteil Großhelmsdorf****Ein herzliches Dankeschön**

Für die vielseitige Unterstützung und Mithilfe zum Gelingen des Kinderfestes am 9. Juli 2006 in Großhelmsdorf möchten wir uns bei allen Helfern des Ortes und Sponsoren ganz herzlich bedanken.

- \* den fleißigen Backfrauen aus Großhelmsdorf
- \* Heimat- u. Pfingstverein Großhelmsdorf 1991 e. V.
- \* Landwirtschaftsbetrieb Angelika Bauer, Großhelmsdorf -Firma Metallbau Gerhard Niehle, Großhelmsdorf
- \* Landwirtschaftsbetrieb Herbert Ottenschläger, Großhelmsdorf
- \* Jägervereinigung Großhelmsdorf
- \* Sportgruppe Großhelmsdorf
- \* Freiwillige Feuerwehr Großhelmsdorf
- \* Gemeinde Heide-land
- \* Tanzgruppe des TSV Königshofen
- \* Firma Jürgen Walther, Baumaschinenservice, Rudelsdorf
- \* Getränkehandel Hans-Joachim Tietze, Königshofen
- \* Agrargenossenschaft Königshofen e.G.
- \* Königshofener Vermarktung für landwirtschaftliche Produkte GmbH
- \* Königshofener Fensterbau GmbH
- \* Firma Jörg Radefeld, Königshofen
- \* Firma K. & G. GmbH Eisenberg
- \* Firma Uli Rosenkranz, Garten- und Landschaftsbau Eisenberg
- \* Holzmühle Kämmeritz

Ohne die persönliche Hilfe und finanzielle Unterstützung wäre der erfolgreiche Ablauf des wieder gut besuchten Kinderfestes mit seinen vielen Attraktionen und dem Höhepunkt, dem Setzen des eigenen Kindermaibaumes, nicht durchführbar gewesen.

**Der Ortschaftsrat**  
**von Großhelmsdorf**

**Heiko Baumann**  
**Ortsbürgermeister**

# Ortsteil Königshofen



## Festwoche 26.08. - 03.09.2006

Stand 01.08.2006

### Samstag, 26.08.2006

20.00 Uhr Fackelumzug mit Spielmannszug Königshofen (Start am Ortseingang Gösen)  
Gemütliches Beisammensein unter der Herzog Ernst Eiche am „Norddeutschen Hof“

### Sonntag, 27.08.2006

14.00 Uhr Feierlicher Auftakt zur Festwoche „750 Jahre Königshofen“ in der Kirche  
Musikalische Umrahmung durch:  
- Thiemendorfer Posaunenchor  
- Organistin Ilse Rosenkranz, Königshofen  
- Heidechor Königshofen  
Würdigung der Opfer der Weltkriege und der Vertreibung am Kriegerdenkmal  
Gemütliches Beisammensein unter der Herzog Ernst Eiche auf dem Turnplatz am „Norddeutschen Hof“  
Start zum Verkauf unserer Ortschronik „Ein Dorf schreibt seine Geschichte“

### Donnerstag, 31.08.2006

19.00 Uhr Heimatabend auf dem Saal „Auf der Heide“  
Theaterstück der Grundschule „Schule gestern und heute“  
Öffentliche Vorstellung der Ortschronik „Ein Dorf schreibt seine Geschichte“ durch den Verfasser der Chronik, Historiker Marco Rüttger

### Freitag, 01.09.2006

19.30 Uhr Fackelumzug zum Festplatz (Sportplatz)  
Lagerfeuer  
20.30 Uhr Jugendtanz mit „Cliff“ - Vorband „Zersprungene Töne“

### Samstag, 02.09.2006

10.00 Uhr Eröffnung des Festmarktes durch Böllerschüsse der Schützenvereine  
Traktorentreffen  
Ausstellungen und Präsentationen der Agrargenossenschaft Königshofen, Königshofener Vermarktung, der Erzeugergemeinschaft Speisekartoffel Ostthüringen  
11.00 Uhr Kulturelle Auftritte von Kindergarten Heideknirpse Grundschule „Heinrich Heine“ mit dem Theaterstück „Schule gestern und heute“  
Tanzgruppen des TSV Königshofen  
Frauenjagdhorngruppe Heide-Elstertal  
Gantztägige musikalische Umrahmung durch die DIRNDLJÄGER  
14.00 Uhr Chortreffen mit Chören aus der Region  
Volkschor Buchheim - Gesangverein Humor Schkölen - Männergesangverein Weißenborn - Blasorchester Kleinhelmsdorf - Heidechor Königshofen  
16.30 Uhr Start Guinnessbuch-Weltrekordversuch von Rene Hoffmann - Zerreißen von 750 Büchern (Dauer ca. 5 Stunden)  
20.00 Uhr Tanz im Festzelt mit den SATELLITEN  
Showprogramm mit Dancing Queen  
22.00 Uhr Höhenfeuerwerk

### Sonntag, 03.09.2006

09.00 Uhr Festgottesdienst in der Kirche  
10.00 Uhr „Norddeutscher Hof“ - Fröhlicher Frühschoppen  
Treffpunkt für Mitwirkende am Festumzug  
13.00 Uhr Start des Historischen Festumzuges am Ortseingang aus Richtung Gösen

Sprecherbühnen und Versorgungsstützpunkte an den Gasthöfen „Norddeutscher Hof“ und „Auf der Heide“

14.30 Uhr Konzert mit den am Festumzug mitwirkenden Spielmannszügen und Schalmeeinorchestern (Schalmeeinorchester Lindau/Rudelsdorf, Spielmannszug Serba/Klengel, Schalmeeinkapelle Pretzsch, Schköleener Blasmusikanten, Spielmannszug Königshofen)  
Funkengarde des Faschingsclub Eisenberg  
16.30 Uhr Nicole Freytag - der neue Schlagerstar  
17.30 Uhr Abschlussparty mit CHMELLI

### Vom 01. - 03.09.2006

sorgen Schausteller, Rummel und Kinderbelustigungen auf dem Festplatz für Abwechslung, Spiel, Spaß und Freude.

### Abfeiern und sparen

Das klingt nach einem Widerspruch. Ist aber keiner! Abfeiern und sparen können alle Cleveren, die den Vorverkauf zu den Veranstaltungen zur 750-Jahrfeier von Königshofen nutzen, der in diesen Tagen beginnt. An insgesamt 3 Stellen können die Eintrittskarten für das Festwochenende vom 01. - 03. Septemer erworben werden. Dies sind in Königshofen die Verkaufsstelle der Königshofener Vermarktung sowie die Verwaltungsstelle der VG Heide-Elstertal in der Pillingsgasse aber auch in der Hauptstelle in Crossen sowie die Stadtinformation in Eisenberg auf dem Markt.

Am cleversten kann man sparen (50 %), wenn man das Wochenendticket im Vorverkauf nimmt. Es lohnt sich also nicht nur der Veranstaltung wegen.

### Festkomitee 750 Jahre Königshofen Ortschaftsrat und Konzept Team Gera

## Gemeinde Silbitz

### Inlinespeedskating - Halbmarathon mit Rahmenwettkämpfen

Am 17.09.2006 findet das alljährliche Inlinespeedskating statt (Straße der Jugend - Straße der Einheit - Schmelzerweg - Tauchlitz - Straße der Jugend).

Auf die bekannten Sperrungen und Verkehrsbeeinträchtigungen wird hiermit bereits im Vorfeld hingewiesen.

Nähere Informationen erfolgen zu gegebener Zeit.

## Vereine und Verbände

## Gemeinde Heide-Elstertal

### Heimat- und Pfingstverein Großhelmsdorf 1991 e. V.

Der Heimat- und Pfingstverein Großhelmsdorf 1991 e. V. veranstaltet vom 15. bis 17. September 2006 den seit vielen Jahren bekannten ROHA-Cup, das Fußballturnier der Freizeitfußballmannschaften.

Am Freitagabend startet das ereignisreiche Wochenende um etwa 21:00 Uhr mit einem Diskoabend.

Am Samstag beginnt das Fußballturnier gegen 9:00 Uhr auf dem Sportplatz Großhelmsdorf. Den ganzen Tag ist bestens für das leibliche Wohl gesorgt. Der Abend beginnt mit einem Fackelumzug durch den Ort, bevor im Festzelt zum Tanz aufgespielt wird. Außerdem erfolgt hierbei die Siegerehrung. Eine kleine Überraschung ist auch vorgesehen.

Am Sonntag, dem 17. September, ist wieder ein musikalischer Frühschoppen geplant, der bis in den Nachmittag geht. Außerdem steht dieser Tag im Zeichen des Vereinsjubiläums „15 Jahre Neugründung“ unseres Vereines. Mit einem Platzkonzert am Kriegerdenkmal um 10:30 Uhr beginnt der festliche Teil. Im Anschluss hoffen wir, gemeinsam mit allen Anwesenden, Einwohnern und Gästen, ein paar schöne Stunden in unserem Festzelt zu verbringen.

**Der Vorstand  
des Heimat- und Pfingstvereines Großhelmsdorf**



# Zum 7. Vereinstreffen

## der Jagdpachtgemeinschaft Großhelmsdorf und der Singe-Gruppe Großhelmsdorf

Termin: 26.08.2006  
 Ort: Hubertustreff am Steinbach  
 Beginn: 14.00 Uhr



Für das leibliche Wohl wird gesorgt:

14.00 Uhr Eröffnung  
 14.00 Uhr Rehbraten aus heimischen Revieren  
 14.00 Uhr Hausgemachter Kaffee und Kuchen  
 16.00 Uhr Grillspezialitäten und org. Matjes aus Ostfriesland  
 Getränke Tietze-Getränkemarkt

Musikalische Umrahmung durch die Singgruppe Großhelmsdorf und der Frauenjagdhorngruppe Heide-Elstertal sowie von der CD. Spaß mit dem Alleinunterhalter Uwe aus Sachsen-Anhalt. Informationsmaterialien zur Jagd, den Natur- und Umweltschutz durch die Jägerschaft  
 Kinderreiten, Preisschießen für Kinder und Erwachsene, sowie viele weitere Überraschungen.

Es lädt ein Jagdpachtgemeinschaft Großhelmsdorf und die Singe-Gruppe Großhelmsdorf

## Ortsteil Thiemendorf

### Feuerwehrwettkampf in Thiemendorf

Am Samstag, dem 15.07.2006, war es endlich soweit. Sechs Wehren aus dem Heide-Elstertal und eine Wehr aus Sachsen-Anhalt (Kleinhelmsdorf) lieferten nicht nur sich, sondern auch den Zuschauern spannende Duelle um den „Pokal des Ortsbürgermeisters“. Wie schon im letzten Jahr wurde in zwei Kategorien (alte und neue TS 8) gestartet. In beiden Läufen hatten jeweils Thiemendorf I, Törpla und Wetzdorf die Nase vorn. Thiemendorf I konnte sich in der Kategorie „alte TS 8“ mit einer überragenden Zeit (32,623 s) zum Vorjahr (34,453 s) steigern. Den undankbaren vierten Platz belegten jedoch die jungen Kameraden aus Thiemendorf.

Zur Siegerehrung bekam Paul Pöhl ebenfalls eine Urkunde für seinen aktiven Einsatz. Er machte seinem Spitznamen (Power Paul) alle Ehre, weil er z. B. am Samstag bei den Thiemendorfer Mannschaften I und II alle vier Läufe mit bestritt. Aber auch allen anderen, die diesen Wettkampf mit ermöglicht haben, sei an dieser Stelle gedacht.



### Ergebnistabelle: alte TS 8

Platz	Feuerwehr	1. Lauf	2. Lauf
1.	Thiemendorf I	32.623 s	
2.	Törpla	40.195 s	33.317 s
3.	Wetzdorf	43.315 s	44.300 s
4.	Thiemendorf II	50.229 s	47.778 s
5.	Kleinhelmsdorf	54.567 s	48.266 s
6.	Lindau/Rudelsdorf I	50.375 s	52.966 s
7.	Lindau/Rudelsdorf II	59.306 s	56.586 s

### Ergebnistabelle: neue TS 8

Platz	Feuerwehr	1. Lauf	2. Lauf
1.	Thiemendorf I	32.837 s	28.921 s
2.	Törpla		30.556 s
3.	Wetzdorf	34.794 s	
4.	Thiemendorf II	46.405 s	37.618 s
5.	Lindau/Rudelsdorf I	44.745 s	44.205 s
6.	Lindau/Rudelsdorf II	45.746 s	57.571 s
7.	Kleinhelmsdorf		47.894 s

### Thiemendorfer Löschangriff mal ganz anders

Ein Löschangriff der anderen Art stand bei den Thiemendorfern am Samstagabend auf dem Programm.

Feuerwehrausscheide gibt es schon sehr lange in Thiemendorf, aber einen „Nachtlöschangriff“ gab es noch nie. Das ist schon etwas Besonderes. Die Idee entstand vor einigen Wochen, als die Kameraden verschiedener Feuerwehren um den „Pokal des Ortsbürgermeisters“ in Thiemendorf kämpften.

Zum Nachtlöschangriff kamen befreundete Wehren aus Kleinhelmsdorf (Sachsen-Anhalt), Pahren und Stelzendorf (bei Zeulenroda).

Am späten Nachmittag traf man sich, um sich für den ungewöhnlichen Wettkampf mit Rostern, Mutzbraten und Bohnensuppe zu stärken und die Nachtlager vorzubereiten.

Gegen 18.00 Uhr wurden die „Powermoon-Beleuchtung“ in Stellung gebracht, damit die Wettkampfbahn gut ausgeleuchtet werden konnte. Um 21.30 Uhr gingen die Gastgeber an den Start. Es wurden zwei Läufe mit der „neuen TS 8“ und ein Lauf mit der „alten TS 8“ durchgeführt.

Interessant wurde es, als ein entlaufener Bulle die Wege der Kameraden auf der Strecke kreuzte. Ungefähr 23.30 Uhr war der Wettkampf beendet.



Die Kameraden aus Kleinhelmsdorf konnten sich über den 1. Platz freuen und erhielten den „Mondscheinpokal“. Zweiter wurde Pahren und Stelzendorf (gemischte Mannschaft), vor Thiemendorf.

Somit ging ein phantastischer Feuerwehrausscheid seinem Ende entgegen.

Am nächsten Morgen gab es für alle ein ordentliches Frühstück. Danach verabschiedeten die Kameraden der Feuerwehr Thiemendorf ihre Gäste bis zum nächsten Mondscheinlauf.





## Gemeinde Silbitz Ortsteil Seifartsdorf

### Kindertheaterprojekt von Aktion Mensch gefördert

Am Sonntag, 16. Juli 2006, strömten knapp 200 Menschen in den Pfarrgarten des 160 Einwohner zählenden Ortes Seifartsdorf. Sie wollten dort in schöner Gartenidylle ein Kindertheaterstück erleben und das Sommerfest des Kirchspiels mitfeiern. Die Zuschauer nahmen die große Hitze in Kauf, die sich auf der Wiese staut. Dafür konnten sie ein nachdenkliches und phantasievolles modernes Märchen auf der Bühne mitverfolgen: Die Geschichte vom kleinen Prinzen. 19 Kinder und Jugendliche des Kirchspiels Seifartsdorf und Umgebung hatten über mehrere Monate hinweg das Theaterstück unter der Leitung von Pastorin Magdalene Franz und einer engagierten Mutter einstudiert. Es ist die Geschichte von Antoine de Saint-Exupéry, mit der die Kinder das Publikum verzauberten. In ihr geht es um die Suche des kleinen Prinzen danach, was im Leben wirklich zählt. Auf seiner langen Reise hatte er eine Rose getroffen, die stolz und schön war, einen eiteln Mann, der immer nur verehrt werden wollte, einen Geschäftsmann, der nur Augen für sein Geld hatte, einen Laternenanzünder, der wie ein treuer Beamter seinen Dienst versah und eine Schlange, die vom Tod erzählte. Immer hatte er den Eindruck, dass dies alles noch nicht das wahre Glück bringt, womit sich diese Menschen und Tiere beschäftigen. Zu guter letzt traf der kleine Prinz einen Fuchs. Und der eröffnete ihm ein Geheimnis: Man sieht nur mit dem Herzen gut. Das Wesentliche ist für die Augen unsichtbar.

Der kleine Prinz ist froh, diese Weisheit entdeckt zu haben. Und so wurde sie eine bekannte Botschaft, nicht nur für das Buch von de Saint-Exupéry, sondern auch für das Theaterstück, mit dem sich die Kinder und Jugendlichen in die Herzen der Zuschauer spielten. Viele Besucher waren begeistert, dass die Kinder so viel Text auswendig gelernt hatten. Sie zeigten sich vor allem beeindruckt davon, wie professionell alles gewirkt hat. Das lag nun wiederum daran, dass tatsächlich alles wie bei einem richtigen Theater war: es gab eine Bühne, gebaut mit einem alten Gerüstsystem aus DDR-Zeiten von Männern aus dem Dorf, es gab richtige von einer Schneiderin angefertigte Kostüme und es gab professionelle Licht- und Tontechnik von der Band „Dirty Voice“, bei der der Ehemann und Pfarrer Christian Rämisch als Gitarrist mitwirkt. Dies alles konnte aufgebaut, angeschafft bzw. gemietet werden, weil die Aktion Mensch im Rahmen ihrer Aktion 5000 x Zukunft für das Kindertheaterprojekt 4.500,00 EUR zur Verfügung gestellt hatte. Und so war es wirklich ein beeindruckendes Theaterstück und damit der Höhepunkt des Sommerfestes des Kirchspiels.

Im Anschluss an die Aufführung lud eine große Kaffeetafel mit Kuchen aus den Dörfern der Kirchgemeinden zum Verweilen ein. Die Kinder konnten in der Zeit Fensterbilder mit Motiven des kleinen Prinzen malen und andere Dinge basteln. Oder sie konnten sich schminken lassen und auf der Hüpfburg rumtollen, die von der Sparkasse des SHK gesponsert war. Am späteren Nachmittag kamen außerdem noch alle Sportfreunde auf ihre Kosten mit dem Volleyballturnier der Mannschaften aus Sei-

fartsdorf, Tautenhain und Crossen. Abgerundet wurde das Fest durch ein Film im Open-Air-Kino. Der DEFA-Klassiker „Sieben Sommerprossen“ ließ noch mal alte Erinnerungen hochkommen, die in geselliger Runde zum Besten gegeben wurden. Dass das ganze Fest so gut abgelaufen war und so viele begeistert hatte, lag auch daran, dass die Kirchenältesten viele ehrenamtliche Helfer gewinnen konnten, die entweder in der Küche, beim Servieren, beim Basteln und Schminken, beim Rosterbraten oder einfach beim Aufbauen und Wegräumen mit anpackten. Etwas über 30 Leute waren es, die mithalfen. Ihnen allen sei an dieser Stelle noch mal herzlich gedankt.



### Nächster Redaktionsschluss:

**Dienstag, den 05.09.2006**

### Nächster Erscheinungstermin:

**Freitag, den 15.09.2006**

### Impressum:

#### Amtsblatt der VG „Heide-land-Elstertal“

**Herausgeber:** VG „Heide-land-Elstertal“  
**Verlag und Druck:** Verlag + Druck Linus Wittich GmbH  
In den Folgen 43, 98704 Langewiesen  
Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 15

#### Verantwortlich für amtlichen und nichtamtlichen Teil:

Herr Bierbauer, Gemeinschaftsvorsitzender und die Bürgermeister der 6 Mitgliedsgemeinden der Verwaltungsgemeinschaft

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Werner Stracke – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

**Verlagsleiter:** Mirko Reise

#### Erscheinungsweise:

monatlich, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet: Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,05 € (inkl. Porto und 7% MwSt.) beim Verlag bestellen.



# Private Kleinanzeigen in Ihrem Amtsblatt



*Ab sofort möglich*

Wir sind eine gute Adresse für Ihre **privaten Anzeigen**  
(keine Geschäftsempfehlungen)

Anzeige soll in folgender Rubrik erscheinen:

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Verschiedenes               | <input type="checkbox"/> Verkäufe           |
| <input type="checkbox"/> Garten/Freizeit             | <input type="checkbox"/> Zweirad            |
| <input type="checkbox"/> Ankäufe                     | <input type="checkbox"/> Wohnungsgesuch     |
| <input type="checkbox"/> Bekanntschaften             | <input type="checkbox"/> Immobiliengesuch   |
| <input type="checkbox"/> Tiermarkt                   | <input type="checkbox"/> Computer & Technik |
| <input checked="" type="checkbox"/> <b>Kfz-Markt</b> |   |

gewünschte Größe bitte ankreuzen

43 x 40 mm

**bis 10 Zeilen**

Regionale Ausgabe: 12,- €

Muster

43 x 25 mm

**bis 6 Zeilen**

Regionale Ausgabe: 8,- €

Muster

andere Größen auf  
Anfrage möglich

90 x 20 mm

**bis 5 Zeilen**

Regionale Ausgabe: 12,- €

Muster

Text:

---



---



---

**Bitte vergessen Sie nicht, unten stehendes Feld auszufüllen!**  
(Die Annahme von Kleinanzeigen erfolgt jeweils unter Vorbehalt!)

Bitte beachten Sie, dass **Bekanntschaftsanzeigen nur mit Chiffre-Nummer** veröffentlicht werden. Für Chiffre-Anzeigen erheben wir **zusätzlich** eine Gebühr (pro Ausgabe) von 6€ bei Zusendung der  
Zuschriften und benötigen Ihre vollständige Adresse als  
Rechnungsanschrift:

Vorname: \_\_\_\_\_ Name: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ PLZ / Ort: \_\_\_\_\_

Datum / Unterschrift: \_\_\_\_\_

Der Verlag behält sich vor, Zweideutigkeiten o.ä. nicht zu veröffentlichen.

**Kleinanzeigenannahme von 9 – 13 Uhr**  
**unter Tel.: (03 64 27) 2 15 72 oder 2 08 66**  
**Fax: (03 64 27) 2 08 92**  
**E-Mail: claus-wittich@t-online.de**

Ausschneiden und absenden an:

**Verlag + Druck Linus Wittich**  
**August-Bebel-Str. 16 • 07778 Dornburg**

Bitte mit einbauen